



---

**Европейская экономическая комиссия**

**Комитет по внутреннему транспорту**

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Тридцать седьмая сессия**  
Женева, 25–29 января 2021 года

**Доклад Совместного совещания экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (Комитет по вопросам  
безопасности ВОПОГ), о работе его тридцать седьмой  
сессии\***

---

\* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/76.



## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Участники и организационные вопросы .....	5
Участники .....	5
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня) .....	5
III. Выборы должностных лиц на 2021 год (пункт 2 повестки дня) .....	6
IV. Вопросы, вытекающие из работы органов Организации Объединенных Наций или других организаций (пункт 3 повестки дня) .....	6
A. Работа Комитета по внутреннему транспорту .....	6
B. Выступление Дунайской комиссии .....	6
V. Применение Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 4 повестки дня) .....	7
A. Состояние ВОПОГ .....	7
B. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги .....	7
Объявление заявки на предоставление отступления для строительства судна — бункеровщика СПГ с грузовыми танками вместимостью более 1000 м <sup>3</sup> .....	7
C. Толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ .....	8
1. Сопоставление пункта 1.6.7.2.2.1 с пунктом 1.6.7.2.2.2 и пунктом 9.3.3.8.1 ВОПОГ — Сохранение класса .....	8
2. Пункты 9.3.x.13.3 ВОПОГ — Брошюра по остойчивости .....	8
3. Подраздел 3.2.3.2 ВОПОГ, таблица С, № ООН 1999 .....	8
4. Раздел 1.2.1 ВОПОГ — Зонирование .....	8
5. Не поддающиеся измерению вещества, для которых требуется наличие на борту токсиметра .....	9
6. Признание классификационных обществ — Толкование раздела 1.15.1 и пункта 1.15.3.8 .....	9
7. Специализированные свидетельства экспертов — Толкование главы 8.2 .....	9
8. Свидетельство о владении специальными знаниями в области ВОПОГ — Раздел 8.6.2 .....	9
9. Возобновление свидетельства о допущении — Раздел 1.16.10 прилагаемых Правил .....	10
10. Толкование пункта 9.3.3.12.2 .....	10
11. Пункт 8.1.2.2 ВОПОГ — Документы, которые должны находиться на борту сухогрузных судов — Взрывозащита .....	10
12. Подраздел 9.3.x.0 ВОПОГ — Конструкционные материалы для спасательных шлюпок и дополнение, касающееся использования материалов в грузовом пространстве на танкерах .....	10
13. Перевозка фумигированных грузов навалом/насыпью в грузовых трюмах и фумигированных грузовых трюмах сухогрузных судов .....	11
14. Толкование промежуточного осмотра и проверки документов, предусмотренных в подразделе 8.1.7.2 .....	11
15. Неясность в отношении применения переходных положений, касающихся указанных в подразделе 8.1.2.3 документов, перевозимых на борту (танкеры) .....	12

16.	Дополнительные критерии устойчивости для конкретных веществ, включенных в перечень веществ, допущенных к перевозке судном.....	12
17.	Использование коффердамов в качестве балластных цистерн — Подраздел 7.2.3.20 ВОПОГ .....	12
D.	Подготовка экспертов .....	12
1.	Доклад о работе двадцать первого совещания неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов.....	12
2.	Директива Административного комитета по использованию каталога вопросов для экзаменования экспертов в области ВОПОГ (глава 8.2 ВОПОГ) .....	13
3.	Каталог вопросов 2021 года .....	13
4.	Исправления в каталоге вопросов — Общие положения .....	13
E.	Вопросы, касающиеся классификационных обществ .....	13
VI.	Предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ (пункт 5 повестки дня).....	13
A.	Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ .....	13
1.	Поправки и исправления, относящиеся к ВОПОГ .....	13
2.	Классификация № ООН 1872 СВИНЦА ДИОКСИД.....	14
B.	Другие предложения .....	14
1.	Система пожаротушения на борту одной толкаемой баржи (несамоходной) .....	14
2.	Раздел 3.3.1, специальное положение 386 — Исправление.....	14
3.	Реестр свидетельств экспертов, реестр свидетельств о допущении, пункты 1.10.1.6 и 1.16.15.1 ВОПОГ .....	14
4.	Пункт 9.3.3.12.8 ВОПОГ.....	15
5.	Предложения по поправкам .....	15
6.	Подпружиненный клапан низкого давления .....	15
7.	Инструкции по загрузке и разгрузке .....	15
8.	Предложение о внесении исправления в определение термина «Мембранный танк» .....	15
9.	Включение в пункт 1.16.1.4.2 даты применения переходных положений и связанных с ними поправок.....	16
10.	Дополнение к определениям в разделе 1.2.1.....	16
11.	Раздел 3.2.1 ВОПОГ — Таблица А.....	16
12.	Пункт 7.1.4.4.4 ВОПОГ — Запрещение совместной погрузки, примеры укладки и разделения контейнеров.....	16
13.	Электрические двигательные установки и хранение энергии: предложение по оценке потребности в дополнительных положениях ВОПОГ для безопасной перевозки опасных грузов судами, использующими электрические двигательные установки.....	16
14.	Согласование терминологии, используемой в пунктах 8.1.2.2 f) и 8.1.2.3 s) ВОПОГ 2019 года — Дополнительные документы, которые должны находиться на борту сухогрузных судов и танкеров.....	16
15.	Таблицы А и С ВОПОГ — Позиции для № ООН 1010 БУТАДИЕНЫ.....	17
16.	Исправление к пункту 8.1.2.9.....	17
17.	Исправления .....	17

---

VII.	Доклады неофициальных рабочих групп (пункт 6 повестки дня).....	17
	Доклады о работе девятнадцатого и двадцатого совещаний Группы Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ, состоявшихся 13 августа 2020 года и 29 октября 2020 года соответственно .....	17
VIII.	Программа работы и расписание совещаний (пункт 7 повестки дня).....	17
IX.	Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня).....	18
	А. Правила процедуры для Комитета по вопросам безопасности .....	18
	В. Неофициальная рабочая группа по вопросу о «погрузке поверх на баржах».....	18
X.	Утверждение доклада (пункт 9 повестки дня).....	18
Приложения		
I.	Предлагаемые поправки к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для вступления в силу 1 января 2023 года.....	19
II.	Предлагаемые исправления к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ (Исправления, требующие принятия Договаривающимися сторонами) .....	22
III.	Исправления к документу ECE/TRANS/301 (издание ВОПОГ 2021 года) (Исправления, не требующие принятия Договаривающимися сторонами).....	23

## I. Участники и организационные вопросы

1. Вследствие пандемии коронавирусного заболевания и мер, принятых Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций и Договаривающимися сторонами ВОПОГ в целях охраны здоровья населения, таких как ограничения на поездки, было решено отложить проведение тридцать седьмой сессии Совместного совещания экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ). Поэтому сессия, первоначально запланированная на 24–28 августа 2020 года, была проведена 25–29 января 2021 года вместо тридцать восьмой сессии. Официальные документы, представленные августовской сессии 2020 года, остались в повестке дня.
2. Кроме того, ввиду сочетания мер реагирования на COVID-19, финансовых ограничений, вызванных кризисом ликвидности, с которым столкнулась Организация Объединенных Наций, текущих работ по реновации Дворца Наций в соответствии со Стратегическим планом сохранения наследия и технических ограничений, связанных с ограниченным количеством имеющихся залов заседаний для проведения гибридных совещаний, доля совещаний с устным переводом, выделенная ЕЭК ООН, была ограничена одним совещанием в день в последнем квартале 2020 года и в первом квартале 2021 года.
3. С учетом этих факторов, действующих карантинных ограничений и ограничений на поездки, а также после консультаций с секретариатом и Отделом обслуживания конференций Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве (ЮНОГ) было решено адаптировать формат тридцать седьмой сессии.
4. Комитет по вопросам безопасности отметил усилия секретариата, который вновь создал виртуальное рабочее пространство (<https://wiki.unece.org/display/adnc/>) для обмена письменными замечаниями по всем документам, перечисленным в повестке дня сессии.

### Участники

5. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Бельгии, Болгарии, Германии, Люксембурга, Нидерландов, Польши, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Франции и Швейцарии.
6. Были представлены следующие межправительственные организации: Дунайская комиссия, Европейский союз и Центральная комиссия судоходства по Рейну (ЦКСР).
7. Были также представлены следующие неправительственные организации: Европейская организация судоводителей (ЕОС), Европейский совет химической промышленности (ЕСФХП), Европейский союз речного судоходства (ЕСРС), Международный комитет по предотвращению производственных аварий на речном транспорте (СИПА), Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ, Федерация европейских ассоциаций владельцев цистерн-хранилищ (ФЕТСА) и «Фьюэлз-Юроп».

## II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

*Документы:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/75/Rev.1 (секретариат)  
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/75/Add.1/Rev.1 (секретариат)

*Неофициальный документ:* INF.1 (секретариат)

8. Комитет по вопросам безопасности утвердил подготовленную секретариатом повестку дня, измененную в соответствии с неофициальным документом INF.1 с целью учета неофициальных документов INF.1–INF.28.

### **III. Выборы должностных лиц на 2021 год (пункт 2 повестки дня)**

9. По предложению представителя Франции Комитет по вопросам безопасности вновь избрал г-на Х. Лангенберга (Нидерланды) Председателем и г-на Б. Биркльхубера (Австрия) заместителем Председателя для своих сессий в 2021 году.

### **IV. Вопросы, вытекающие из работы органов Организации Объединенных Наций или других организаций (пункт 3 повестки дня)**

#### **A. Работа Комитета по внутреннему транспорту**

10. Комитет по вопросам безопасности был проинформирован о том, что восемьдесят третья сессия Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) будет проведена в Женеве 23–26 февраля 2021 года. Было отмечено, что в дополнение к вопросам, касающимся его работы и работы его вспомогательных органов, КВТ будет иметь возможность возобновить рассмотрение пересмотренного круга ведения (см. пункт 8 повестки дня, пункт 89 ниже) и рассмотреть вопрос об осуществлении его стратегии на период до 2030 года, представленной в неофициальном документе INF.19 на сессии Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15), которая состоялась в ноябре 2020 года. Аннотированная предварительная повестка дня (ECE/TRANS/303/Add.1), а также документация для сессии КВТ размещены на веб-сайте секретариата ЕЭК ООН<sup>1</sup>.

#### **B. Выступление Дунайской комиссии**

*Неофициальный документ:* INF.26 (Дунайская комиссия)

11. Комитет по вопросам безопасности приветствовал усилия Дунайской комиссии по максимально возможному облегчению судоходства по Дунаю в связи с ограничениями, вызванными мерами реагирования на пандемию COVID-19, в частности рекомендовал государствам — членам Дунайской комиссии подписать многосторонние соглашения о продлении срока действия свидетельств о допуске и свидетельств экспертов ВОПОГ.

12. Представитель Германии подчеркнул необходимость продления срока действия существующего многостороннего соглашения в рамках ВОПОГ (например, M026, M027) или заключения новых соглашений, поскольку, как ожидается, в краткосрочной перспективе не произойдет возвращения к обычным условиям работы. Комитет по безопасности одобрил эту позицию.

13. Представитель Европейского союза объявил, что в настоящее время разрабатывается новый регламент («Омнибус II»), который будет касаться продления срока действия водительских удостоверений, пригодности дорожных транспортных средств к эксплуатации и действительности свидетельств для перевозки грузов, не относящихся к опасным грузам. В настоящее время обсуждается вопрос о том, следует ли включать опасные грузы в сферу охвата регламента «Омнибус II», однако было отмечено, что это делается на уровне Организации Объединенных Наций на основе многосторонних соглашений, при этом охватываются также страны, не являющиеся государствами — членами Европейского союза.

<sup>1</sup> <https://unece.org/transport/events/itc-inland-transport-committee-83rd-session>.

## V. Применение Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 4 повестки дня)

### A. Состояние ВОПОГ

14. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению, что число Договаривающихся сторон остается неизменным.

15. Предлагаемые поправки, содержащиеся в документе ECE/ADN/54, были направлены Договаривающимся сторонам 1 июля 2020 года для принятия (C.N.273.2020.TREATIES-XI-D-6) и были сочтены принятыми 1 октября 2020 года для вступления в силу 1 января 2021 года (C.N.461.2020.TREATIES-XI-D-6).

16. Предлагаемые поправки, содержащиеся в документе ECE/ADN/54/Add.1, были направлены Договаривающимся сторонам 1 сентября 2020 года для принятия в уведомлении депозитария C.N.367.2020.TREATIES-XI-D-6 и были сочтены принятыми 1 декабря 2020 года для вступления в силу 1 января 2021 года.

17. Предлагаемое исправление, содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/25, было направлено Договаривающимся сторонам 16 июля 2020 года для принятия (C.N.309.2020.TREATIES-XI-D-6). Исправление было сочтено принятым 14 октября 2020 года (C.N.504.2020.TREATIES-XI-D-6).

18. Предлагаемые исправления, содержащиеся в документе ECE/ADN/54/Corr.1, были направлены Договаривающимся сторонам 1 октября 2020 года для принятия (C.N.420.2020.TREATIES-XI-D-6). Поскольку до 30 декабря 2020 года возражений не поступило, эти исправления были сочтены принятыми 1 января 2021 года.

### B. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги

#### **Объявление заявки на предоставление отступления для строительства судна — бункеровщика СПГ с грузовыми танками вместимостью более 1000 м<sup>3</sup>**

*Неофициальные документы:* INF.17 и Add.1 (Бельгия)

19. Представитель Бельгии заявил о своей заинтересованности представить в будущем заявку на отступление от правил для строительства судна — бункеровщика СПГ с более крупными грузовыми танками. Некоторые делегации предложили построить судно в соответствии с требованиями в области морского судоходства или запросить отступление от правил на основе технических инноваций в соответствии с пунктом 1.5.3.2. Было также рекомендовано провести оценку воздействия рисков, главным образом ввиду того, что для внутреннего судоходства соображения безопасности являются более важными в связи с проходом через густонаселенные районы. Хотя суда с более крупными грузовыми танками снижают вероятность аварий благодаря меньшему количеству судов, осуществляющих движение в любой момент времени, их воздействие на соседние суда, объекты, население и окружающую среду в случае аварии будет значительным.

20. Что касается просьбы об учреждении неофициальной рабочей группы, то Комитет по вопросам безопасности счел это преждевременным. Комитет по вопросам безопасности предложил обратиться к Рекомендованным классификационным обществам ВОПОГ с просьбой изучить технические аспекты таких судов с более крупными грузовыми танками, учитывая также требования ЕС-ТТСВП<sup>2</sup> и КЕСНИ<sup>3</sup>.

<sup>2</sup> Европейский стандарт, устанавливающий технические требования для судов внутреннего плавания (ЕС-ТТСВП, <http://www.cesni.eu/en/types/technical-requirements/>).

<sup>3</sup> Европейский комитет по разработке общих стандартов в области внутреннего судоходства — КЕСНИ (<http://www.cesni.eu>).

## **С. Толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ**

### **1. Сопоставление пункта 1.6.7.2.2.1 с пунктом 1.6.7.2.2.2 и пунктом 9.3.3.8.1 ВОПОГ — Сохранение класса**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/9 (Германия)

21. Представитель Германии предложил перенести обсуждение этого документа на следующую сессию Комитета по вопросам безопасности.

### **2. Пункты 9.3.x.13.3 ВОПОГ — Брошюра по устойчивости**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/15 (Германия)

22. Представитель Германии выразил обеспокоенность по поводу различий между вариантами текста ВОПОГ на английском, немецком и французском языках. Комитет по вопросам безопасности согласился с необходимостью согласования пунктов 9.3.x.13.3 на всех языках во избежание расхождений. Представитель Германии предложил провести исследование в отношении целей первоначального предложения и представить документ с обоснованием для дальнейшего рассмотрения на следующей сессии. Представитель Нидерландов напомнил, что требования в отношении устойчивости были включены в ВОПОГ лишь временно, до тех пор пока такие требования не будут разработаны на более общей платформе внутреннего судоходства, и задал вопрос о том, обеспечивают ли в настоящее время разработанные требования ко всем судам внутреннего плавания достаточный уровень безопасности, с тем чтобы можно было исключить конкретные требования, содержащиеся в ВОПОГ.

### **3. Подраздел 3.2.3.2 ВОПОГ, таблица С, № ООН 1999**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/26 (Германия)

23. Комитет по вопросам безопасности отметил имеющееся в ВОПОГ несоответствие в позиции для № ООН 1999 и предложил неофициальной рабочей группе по веществам рассмотреть запись в колонке 17 таблицы С и, в случае необходимости, представить Комитету по вопросам безопасности предложение о поправках.

### **4. Раздел 1.2.1 ВОПОГ — Зонирование**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/29 (Германия)

24. Представитель Германии выразил озабоченность в связи с вопросом толкования правил постройки танкеров типа G для перевозки СНГ (LPG), не оборудованных в зоне 0 насосами, утвержденными в соответствии с директивой АТЕХ. Представитель Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ пояснил, что в случае судов, введенных в эксплуатацию после 2019 года, допущение предоставляется в соответствии с правилами ВОПОГ, действующими на момент допущения. Он добавил, что для судов, находящихся в эксплуатации, были введены переходные положения, касающиеся неэлектрических и механических частей, а это означает, что такие суда могут оставаться в эксплуатации до 2034 года. Он сообщил, что в случае морских судов погружные насосы утверждаются для зоны 1 и что это расхождение (с положениями ВОПОГ) уже обсуждалось на совещаниях неофициальной рабочей группы Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ и будет далее обсуждаться на ее следующем совещании 17 марта 2021 года.

25. Комитет по вопросам безопасности постановил продолжить обсуждение этого вопроса на своей следующей сессии на основе информации, полученной от указанной группы.



**5. Не поддающиеся измерению вещества, для которых требуется наличие на борту токсиметра**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/31 (ЕСРС/ЕОС)

26. Комитет по вопросам безопасности отметил дилемму ЕСРС/ЕОС, связанную с отсутствием методики измерения или подходящего измерительного оборудования для обнаружения токсичных паров или газов. Поскольку неофициальная рабочая группа по веществам обладает экспертными знаниями в этой области, Комитет по вопросам безопасности просил эту группу по мере возможности рассмотреть перечень соответствующих веществ, включая альтернативные методы, которые обеспечили бы такой же уровень безопасности.

**6. Признание классификационных обществ — Толкование раздела 1.15.1 и пункта 1.15.3.8**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/32 (Франция)

27. Представитель Франции изложил возможные толкования раздела 1.15.1 и пункта 1.15.3.8. Представители Германии, Нидерландов, Российской Федерации и Румынии высказали мнение о том, что «международное соглашение», предусмотренное в разделе 1.15.1 ВОПОГ, должно быть соглашением того же уровня и того же характера, что и Соглашение ВОПОГ. Представитель Европейского союза проинформировал Комитет по вопросам безопасности о том, что, по мнению Юридического отдела его организации, директивы ЕС представляют собой международное соглашение.

28. Было предложено обсудить толкование раздела 1.15.1 и пункта 1.15.3.8 на предстоящем совещании группы экспертов ЕС по перевозке опасных грузов и возобновить рассмотрение этого вопроса на одной из следующих сессий Комитета по вопросам безопасности.

29. Представитель Швейцарии и ЦКСР подчеркнули, что не все Договаривающиеся стороны ВОПОГ являются государствами — членами Европейского союза и они занимают иную позицию в отношении толкования. Было также отмечено, что критерии вынесения рекомендаций в отношении классификационных обществ для стран Рейнской комиссии могут отличаться от критериев ВОПОГ и их также следует рассмотреть в ходе будущих обсуждений. В отсутствие общего понимания Комитет по вопросам безопасности предпочел отложить рассмотрение этого вопроса, при необходимости, до одной из следующих сессий.

**7. Специализированные свидетельства экспертов — Толкование главы 8.2**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/33 (Франция)

30. Комитет по вопросам безопасности одобрил позицию Франции в отношении возможного признания дипломов моряка на газовозе или танкере-химовозе, выданных в соответствии с Конвенцией ПДНВ<sup>4</sup>, эквивалентными только свидетельствам о владении специальными знаниями для экспертов, выдаваемым в соответствии с пунктами 8.2.1.5 и 8.2.1.7 ВОПОГ.

31. Комитет по вопросам безопасности согласился с тем, что нет необходимости уточнять или изменять текст ВОПОГ в этом отношении.

**8. Свидетельство о владении специальными знаниями в области ВОПОГ — Раздел 8.6.2**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/34 (Франция)

32. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению информацию Франции о новом формате национальных свидетельств о владении специальными знаниями в

<sup>4</sup> «ПДНВ» означает Международную конвенцию о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года с поправками.

области ВОПОГ, соответствующем образцу свидетельств, используемых для водителей согласно ДОПОГ. Было подтверждено, что правильной ссылкой для использования в разделе «Базовое свидетельство» является 8.2.1.3.

**9. Возобновление свидетельства о допущении — Раздел 1.16.10 прилагаемых Правил**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/35 (Франция)

33. Комитет по вопросам безопасности подтвердил, что компетентный орган определяет документы для периодической проверки и возобновления свидетельства о допущении, как правило, на основе обновленных вариантов документов, требуемых в разделе 1.16.5.

**10. Толкование пункта 9.3.3.12.2**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/10 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)

34. Комитет по вопросам безопасности пояснил, что в отличие от Правил, прилагаемых к ВОПОГ, толкования рассматриваются как рекомендации по вопросам, обсуждаемым в ходе сессий, и призваны служить руководством для компетентных органов при принятии ими решений по конкретным вопросам. Было также разъяснено, что вопросы толкования, ведущие к внесению последующих поправок в правила ВОПОГ, в принципе не публикуются. В случае толкований, не требующих внесения поправок в ВОПОГ, Комитет по вопросам безопасности может рассмотреть вопрос о публикации в некоторых случаях своих толкований на веб-сайте ЕЭК ООН при условии принятия конкретного решения.

35. Секретариат напомнил Комитету по вопросам безопасности о новой структуре и компоновке веб-сайта ЕЭК ООН, особенно страницы, предназначенной для толкований, и предложил всем членам направить свои комментарии относительно возможного усовершенствования дизайна и содержания этой страницы.

36. В связи с документом ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/10 Рекомендованным классификационным обществам ВОПОГ было предложено разработать, при необходимости, предложение по поправкам для рассмотрения Комитетом по вопросам безопасности на одной из его следующих сессий.

**11. Пункт 8.1.2.2 ВОПОГ — Документы, которые должны находиться на борту сухогрузных судов — Взрывозащита**

*Неофициальный документ:* INF.3 (Германия)

37. Комитет по вопросам безопасности выступил за принятие решений, основанных на веществах, которые будут перевозиться. Представитель Германии вызвался подготовить совместно с Нидерландами и ЕСРС/ЕОС предложение о поправках к ВОПОГ (см. пункты 11 и 12 неофициального документа INF.3) и о возможности включения в пункт 8.1.2.2 ссылки на определение защищенной зоны для сухогрузных судов.

38. Комитет по вопросам безопасности принял решение возобновить обсуждение этого вопроса на следующей сессии на основе предложения Германии.

**12. Подраздел 9.3.x.0 ВОПОГ — Конструкционные материалы для спасательных шлюпок и дополнение, касающееся использования материалов в грузовом пространстве на танкерах**

*Неофициальные документы:* INF.5 (Германия)  
INF.22 и INF.23 (ЕСРС/ЕОС)

39. Комитет по вопросам безопасности отметил общее предостережение в отношении использования на танкерах, перевозящих опасные грузы, оборудования, изготовленного из алюминиевых сплавов. Представитель Австрии пояснил, что спасательные шлюпки, изготовленные из алюминиевых сплавов, допускаются за

пределами грузового пространства, однако если они находятся в грузовом пространстве, то при перевозке легковоспламеняющихся грузов должны учитываться риски возгорания. Комитет по вопросам безопасности обратился к ЕСПС/ЕОС с просьбой подготовить совместно с Германией предложение о поправках для обновления в главе 9.3 ВОПОГ таблиц с перечнями материалов, разрешенных для изготовления определенных предметов, используемых в грузовом пространстве, и для уточнения того, какие положения по безопасности должны применяться, когда в грузовом пространстве находятся спасательные шлюпки, изготовленные из алюминиевых сплавов.

40. Представитель ЦКСР предложил, чтобы в соответствии с формулировкой, имеющейся в ЕС-ТТСВП, в пунктах 9.3.1.0.5, 9.3.2.0.5 и 9.3.3.0.5 вместо термина «vessel's boat» (судовая шлюпка) использовать термин «ship's boat».

41. Представитель Российской Федерации подчеркнул, что конструкционные материалы для оборудования, используемого в грузовом пространстве, не должны быть легковоспламеняющимися и что этот принцип должен быть четко отражен в правилах ВОПОГ. Комитет по вопросам безопасности согласился с необходимостью прояснения и дальнейшего обсуждения этого вопроса на своей следующей сессии на основе предложения Германии.

### **13. Перевозка фумигированных грузов навалом/насыпью в грузовых трюмах и фумигированных грузовых трюмах сухогрузных судов**

*Неофициальный документ:* INF.7 (Германия)

42. Комитет по вопросам безопасности приветствовал информацию, представленную Германией, и согласился с тем, что существует потенциальный риск при перевозке грузов навалом/насыпью в грузовых трюмах, содержащих неопасные грузы (например, сельскохозяйственные товары), которые были подвергнуты фумигации перед погрузкой на суда внутреннего плавания. Представитель Нидерландов высказал мнение, что фумигацию (неопасных) грузов во время рейса следует запретить на основании национального законодательства в области гигиены труда. При обработке и транспортировке таких фумигированных грузов в грузовых трюмах сухогрузов произошел ряд серьезных инцидентов и возникли риски для экипажей судов.

43. Представитель ЕСПС/ЕОС сообщил о том, что он принимал непосредственное участие в изучении одного серьезного инцидента. Он добавил, что в соответствии с действующими положениями перевозка была бы безопасной. В связи с этим он выразил сомнение в том, что ВОПОГ будет подходящим документом для решения проблемы безопасности неопасных грузов, поскольку экипажи не являются экспертами по ВОПОГ и, как правило, ВОПОГ не применяется в отношении перевозки сельскохозяйственной продукции.

44. Представитель Бельгии высказал оговорку в связи с необходимостью дополнительного изучения вопроса о перевозке фумигированных грузов небольшими судами и о возможной необходимости включения отступления от правил для таких судов.

45. Представитель Германии вызвался подготовить для следующей сессии предложение о поправках, направленное на совершенствование положений, касающихся обеспечения безопасности при перевозке фумигированных грузов, включая маркировку и информацию, указываемую в транспортном документе.

### **14. Толкование промежуточного осмотра и проверки документов, предусмотренных в подразделе 8.1.7.2**

*Неофициальный документ:* INF.20 (ЕСПС/ЕОС)

46. Комитет по вопросам безопасности пояснил, что более строгие требования к проверкам вытекают из подхода, направленного на адаптацию правил ВОПОГ к

положениям директивы АТЕХ<sup>5</sup>. Участникам напомнили, что уровень и частота проверок, как правило, находятся в ведении компетентного органа и инспектора, проводящего проверку, в том что касается условий на борту судна и, если это применимо, инструкций изготовителя в отношении определенного оборудования. Представителю ЕСРС/ЕОС было предложено подготовить документ с подробной информацией о масштабах проверок для рассмотрения на следующей сессии.

**15. Неясность в отношении применения переходных положений, касающихся указанных в подразделе 8.1.2.3 документов, перевозимых на борту (танкеры)**

*Неофициальный документ:* INF.24 (ЕСРС/ЕОС)

47. Комитет по вопросам безопасности согласился с необходимостью внесения поправок в переходное положение, касающееся пункта 8.1.2.3 у), и просил ЕСРС/ЕОС представить официальный документ для следующей сессии.

**16. Дополнительные критерии устойчивости для конкретных веществ, включенных в перечень веществ, допущенных к перевозке судном**

*Неофициальный документ:* INF.27 (ЦКСР)

48. Комитет по вопросам безопасности приветствовал неофициальный документ INF.27 и согласился с тем, что нет необходимости включать в перечень веществ, допущенных к перевозке судном, дополнительные критерии устойчивости для конкретных веществ, поскольку обычно используется прибор для расчета устойчивости.

**17. Использование коффердамов в качестве балластных цистерн — Подраздел 7.2.3.20 ВОПОГ**

*Неофициальный документ:* INF.21 (ЕСРС/ЕОС)

49. Представитель Германии напомнил, что вследствие инцидента с судном «Вальдхоф» требования безопасности в отношении устойчивости стали более строгими в 2013 году. Было подтверждено, что на сегодняшний день коффердамы обычно учитываются в программах определения устойчивости и расчетах. Это предложение получило некоторую поддержку, и представитель ЕСРС/ЕОС вызвался подготовить предложение о поправках к следующей сессии, принимая во внимание исторические причины и все аспекты использования коффердама в качестве балластной цистерны для обеспечения устойчивости и безопасности судна.

## **D. Подготовка экспертов**

**1. Доклад о работе двадцать первого совещания неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов**

*Неофициальный документ:* INF.19 (ЦКСР)

50. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению результаты виртуального совещания неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов и пришел к следующим выводам:

а) относительно многостороннего соглашения M027: Комитет по вопросам безопасности напомнил о необходимости продления многосторонних соглашений в связи с продолжающейся ситуацией с пандемией COVID-19 (см. пункт 12 выше);

б) относительно возможности организации курсов переподготовки и специализированных курсов в виртуальной или гибридной форме (пункт 25): Комитет по вопросам безопасности согласился с тем, что принимать решение по этому вопросу

<sup>5</sup> Директива 2014/34/EU Европейского парламента и Совета от 26 февраля 2014 года о согласовании законов государств-членов, касающихся оборудования и систем защиты, предназначенных для использования в потенциально взрывоопасных средах.

преждевременно и что его следует тщательно продумать, поскольку оно будет иметь долгосрочные последствия;

с) относительно всех других вопросов: Комитет по вопросам безопасности принял решение возобновить обсуждение оставшихся вопросов на своей следующей сессии.

## **2. Директива Административного комитета по использованию каталога вопросов для экзаменования экспертов в области ВОПОГ (глава 8.2 ВОПОГ)**

*Неофициальный документ:* INF.12 (ЦКСП)

51. Из-за нехватки времени Комитет по вопросам безопасности предпочел отложить рассмотрение этого вопроса до своей следующей сессии в августе 2021 года.

## **3. Каталог вопросов 2021 года**

*Неофициальные документы:* INF.9, INF.10 и INF.11 (ЦКСП)  
INF.13, INF.14 и INF.15 (ЦКСП)

52. Поскольку в работе неофициальной рабочей группы возникли задержки в связи с принятием мер по борьбе с пандемией COVID-19, Комитет по вопросам безопасности принял предложенные обновленные тексты (имеются только на немецком и французском языках) каталога вопросов 2021 года в порядке исключения на основе неофициальных документов INF.9, INF.10 и INF.11.

53. Перевод на английский и русский языки будет выполнен позднее и тексты на этих языках будут опубликованы с задержкой. Представитель Российской Федерации одобрил эту процедуру.

## **4. Исправления в каталоге вопросов — Общие положения**

*Неофициальный документ:* INF.16 (Австрия)

54. Комитет по вопросам безопасности приветствовал предлагаемые исправления, но предпочел бы перенести их рассмотрение на свою следующую сессию в связи с нехваткой времени.

## **Е. Вопросы, касающиеся классификационных обществ**

55. Поскольку никаких документов в рамках этого подпункта повестки дня представлено не было, никаких обсуждений по данному вопросу не проводилось.

# **VI. Предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ (пункт 5 повестки дня)**

## **А. Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ**

### **1. Поправки и исправления, относящиеся к ВОПОГ**

56. Дополнительные предлагаемые поправки и исправления к ДОПОГ, принятые для вступления в силу 1 января 2021 года, которые содержатся в документах ECE/TRANS/WP.15/249/Corr.1 и ECE/TRANS/WP.15/249/Add.1 и которые имеют отношение к ВОПОГ, сведены воедино в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/38.

57. Комитет по вопросам безопасности, возможно, пожелает ознакомиться со сводным перечнем поправок к ВОПОГ, принятых для вступления в силу 1 января 2021 года (ECE/ADN/54), который был направлен Договаривающимся сторонам ВОПОГ 1 июля 2020 года, был принят 1 октября 2020 года и вступил в силу 1 января 2021 года.

58. Предлагаемые дополнительные поправки, направленные на приведение ВОПОГ в соответствие с другими международными соглашениями, касающимися перевозки опасных грузов, а также исправления для вступления в силу 1 января 2021 года были представлены в документах ECE/ADN/54/Add.1 и ECE/ADN/54/Corr.1, которые были приняты в соответствии с процедурой молчания. Предлагаемые поправки были направлены Договаривающимся сторонам 1 сентября 2020 года в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 5 а) статьи 20 ВОПОГ, и вступили в силу 1 января 2021 года, т. е. через один месяц после их принятия Договаривающимися сторонами.

59. Предлагаемые исправления были направлены Договаривающимся сторонам 1 октября 2020 года (дата принятия поправок, содержащихся в документе ECE/ADN/54) для принятия в соответствии с обычной процедурой и вступили в силу 1 января 2021 года.

## 2. Классификация № ООН 1872 СВИНЦА ДИОКСИД

*Неофициальный документ:* INF.18 (Германия)

60. Комитет по вопросам безопасности принял предлагаемую сопутствующую поправку к ВОПОГ для вступления в силу 1 января 2023 года при условии принятия Комитетом по вопросам безопасности первоначальной поправки, принятой Совместным совещанием МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, которая будет представлена Комитету по вопросам безопасности на его сессии в январе 2022 года.

## В. Другие предложения

### 1. Система пожаротушения на борту одной толкаемой баржи (несамоходной)

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/24 (Австрия)

61. Комитет по вопросам безопасности принял поправки, предложенные в пункте 7, с дополнительными изменениями (см. приложение I). Комитет по вопросам безопасности одобрил толкование термина «помещение», используемого в пунктах 9.3.x.40.1, как означающего «закрытые помещения или участки палубы, расположенные в нос и корму от грузового пространства, но не всю палубу».

### 2. Раздел 3.3.1, специальное положение 386 — Исправление

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/25 (Германия)

62. Представитель Германии отметил, что исправление, предложенное в данном документе, было принято по процедуре молчания и считается принятым 14 октября 2020 года (см. пункт 17 выше).

### 3. Реестр свидетельств экспертов, реестр свидетельств о допущении, пункты 1.10.1.6 и 1.16.15.1 ВОПОГ

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/27 (Германия)

63. Данный документ не получил поддержки Комитета по вопросам безопасности. Вместо этого для обеспечения надлежащей коммуникации между Договаривающимися сторонами ВОПОГ членам было предложено регулярно проверять сведения о своих компетентных органах, публикуемые на веб-сайте ЕЭК ООН<sup>6</sup>, и, в случае необходимости, уведомлять секретариат об обновлениях в соответствии с разделом 1.8.2. Комитет по вопросам безопасности приветствовал информацию представителя Бельгии о существовании других баз данных в Европейском союзе, однако отметил, что не все Договаривающиеся стороны ВОПОГ имеют доступ к этим базам данных.

<sup>6</sup> <https://unece.org/country-information-competent-authoritiesnotifications-according-194>.

64. По просьбе Германии Договаривающимся сторонам ВОПОГ, являющимся также государствами — членами ЕС, было предложено представить свои замечания о том, как их правительство законодательным путем закрепляет требования ЕС в отношении защиты личной информации.

#### 4. Пункт 9.3.3.12.8 ВОПОГ

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/28 (Германия)

65. Комитет по вопросам безопасности принял предложенные поправки (см. приложение I).

#### 5. Предложения по поправкам

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/30 (Дунайская комиссия)

66. Комитет по вопросам безопасности отметил некоторую обеспокоенность, вызванную главным образом отсутствием обоснования предлагаемых поправок. Представитель Дунайской комиссии вызвался пересмотреть этот документ и представить новое предложение для следующей сессии. Комитет по вопросам безопасности также напомнил о принципе, предусматривающем четкое и наглядное указание измененного текста в предложении о поправке для облегчения его рассмотрения.

#### 6. Подпружиненный клапан низкого давления

*Документы:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/36 (Нидерланды)  
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/3 (Германия)

*Неофициальный документ:* INF.25 (ЕСРС/ЕОС)

67. Комитет по вопросам безопасности рассмотрел документы ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/36 и ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/3 и принял к сведению вспомогательный неофициальный документ INF.25.

68. Представитель Бельгии выразил мнение, что установка клапанов низкого давления является обязательной.

69. Комитет по вопросам безопасности согласился с тем, что установка клапанов низкого давления или дополнительных вакуумных клапанов не является обязательным требованием. Представитель Германии подчеркнул необходимость уточнения положений о дегазации судов в приемные сооружения.

70. Комитет по вопросам безопасности принял решение провести окончательное рассмотрение этих предложений на своей следующей сессии.

#### 7. Инструкции по загрузке и разгрузке

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/37 (Нидерланды)

71. Представитель «Фьюэлз-Юроп» выразил обеспокоенность по поводу определения плотности паров, например в случае загрузки сложных смесей. Комитет по вопросам безопасности пояснил, что общие данные о плотности паров предоставляются грузоотправителем или имеются в паспорте безопасности.

72. Комитет по вопросам безопасности принял решение создать неофициальную рабочую группу для дальнейшей разработки предлагаемых поправок и представить новое предложение на следующей сессии.

#### 8. Предложение о внесении исправления в определение термина «Мембранный танк»

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/39 (Франция)

73. Комитет по вопросам безопасности отметил, что предлагаемые поправки являются частью поправок, принятых для ВОПОГ по процедуре молчания и вступивших в силу 1 января 2021 года.

**9. Включение в пункт 1.16.1.4.2 даты применения переходных положений и связанных с ними поправок**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/1 (Австрия)

74. Было разъяснено, что в пункте 13 этого документа следует читать «свидетельство о допущении в графу 13». Комитет по вопросам безопасности принял предложенные поправки с внесенными в них изменениями (см. приложение I).

**10. Дополнение к определениям в разделе 1.2.1**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/2 (Австрия)

75. Комитет по вопросам безопасности согласился с предлагаемыми поправками к разделу 1.2.1. Поскольку эти поправки относятся к общим текстам МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, Комитет по вопросам безопасности поручил секретариату представить эти поправки для рассмотрения на следующей сессии Совместного совещания Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15/AC.1).

**11. Раздел 3.2.1 ВОПОГ — Таблица А**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/4 (Германия)

76. Комитет по вопросам безопасности принял предложенные поправки к № ООН 1408, 1694, 1950, 3206 и 3408 (см. приложение I). Неофициальной рабочей группе по веществам было предложено проверить все существующие позиции, для которых не назначена группа упаковки, но которые по-прежнему требуют установки синих конусов. Было решено отложить принятие предложений о поправках к № ООН 3473 и 3540 до проведения такой проверки.

**12. Пункт 7.1.4.4.4 ВОПОГ — Запрещение совместной погрузки, примеры укладки и разделения контейнеров**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/5 (Германия)

77. Комитет по вопросам безопасности согласился с кратким вариантом поправки, предложенной для пояснения Z, и принял предложение с внесенными в него поправками, включая адаптированную формулировку для пояснения R (см. приложение I).

**13. Электрические двигательные установки и хранение энергии: предложение по оценке потребности в дополнительных положениях ВОПОГ для безопасной перевозки опасных грузов судами, использующими электрические двигательные установки**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/6 (ЦКСР)

78. Комитет по вопросам безопасности предложил Рекомендованным классификационным обществам ВОПОГ рассмотреть на их мартовском совещании выводы, сформулированные в пунктах 24–29 данного документа, и представить доклад по этому вопросу на предстоящей сессии. Было отмечено, что КЕСНИ в настоящее время проводит определенную работу, которую следует учитывать во избежание дублирования.

79. В зависимости от полученных результатов Комитет по вопросам безопасности рассмотрит возможность создания рабочей группы на основе проекта круга ведения.

**14. Согласование терминологии, используемой в пунктах 8.1.2.2 f) и 8.1.2.3 s) ВОПОГ 2019 года — Дополнительные документы, которые должны находиться на борту сухогрузных судов и танкеров**

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/7 (ЦКСР)

80. Комитет по вопросам безопасности поддержал работу, проделанную ЦКСР, но признал, что в правилах ВОПОГ могут быть и другие положения, в которые также необходимо внести изменения. Членам Комитета было предложено направить свои



замечания представителю ЦКСР. Было решено возобновить рассмотрение этого вопроса на следующей сессии на основе нового документа ЦКСР с учетом всех полученных замечаний.

#### 15. Таблицы А и С ВОПОГ — Позиции для № ООН 1010 БУТАДИЕНЫ

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/8 (Германия)

*Неофициальный документ:* INF.28 (ЕСФХП)

81. Комитет по вопросам безопасности принял поправки, предложенные в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/8, с внесенными в них изменениями (см. приложение I).

82. Представитель ЕСФХП предложил в неофициальном документе INF.28 некоторые дополнительные поправки, касающиеся № ООН 1010. Комитет по вопросам безопасности рекомендовал ЕСФХП рассмотреть этот вопрос на предстоящей сессии Совместного совещания WP.15/AC.1 в марте 2021 года с целью решения этого вопроса на основе многостороннего соглашения при условии его дальнейшего рассмотрения Подкомитетом экспертов ЭКОСОС по перевозке опасных грузов.

#### 16. Исправление к пункту 8.1.2.9

*Документ:* ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/9 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)

83. Комитет по вопросам безопасности принял предложенные изменения (см. приложение I).

#### 17. Исправления

*Неофициальный документ:* INF.8 (секретариат)

84. Комитет по вопросам безопасности принял предлагаемые исправления (см. приложения II и III).

### VII. Доклады неофициальных рабочих групп (пункт 6 повестки дня)

**Доклады о работе девятнадцатого и двадцатого совещаний Группы Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ, состоявшихся 13 августа 2020 года и 29 октября 2020 года соответственно**

*Неофициальные документы:* INF.4 и INF.6 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)

85. Комитет по вопросам безопасности приветствовал итоги девятнадцатого и двадцатого совещаний этой группы. Следующее совещание группы планируется провести 17 марта 2021 года.

86. По просьбе Германии Комитет по вопросам безопасности предложил Рекомендованным классификационным обществам ВОПОГ представить для следующей сессии в августе более подробную информацию по пунктам 5–8, приведенным в приложении к неофициальному документу INF.6.

### VIII. Программа работы и расписание совещаний (пункт 7 повестки дня)

87. Двадцать пятая сессия Административного комитета ВОПОГ состоится 29 января 2021 года и начнется в 12 ч 00 мин.

88. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению, что его следующая сессия состоится в Женеве 23–27 августа 2021 года, а двадцать шестую сессию Административного комитета ВОПОГ планируется провести в Женеве 27 августа 2021 года. Крайним сроком представления документов для этих совещаний является 28 мая 2021 года. Обновленная информация о ситуации с предстоящими сессиями будет своевременно опубликована на веб-сайте ЕЭК ООН.

## **IX. Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)**

### **A. Правила процедуры для Комитета по вопросам безопасности**

*Неофициальный документ:* INF.2 (Австрия, Германия, Нидерланды)

89. В рамках последующих шагов по итогам обсуждений, состоявшихся в КВТ и WP.15 (см. пункт 10 выше), Комитет по вопросам безопасности рассмотрел варианты проекта правил процедуры для Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ. Было решено действовать согласно первому варианту, предусматривающему введение для Комитета по вопросам безопасности собственных правил процедуры, и учредить корреспондентскую группу для дальнейшей разработки предложения, которое будет рассмотрено на следующей сессии.

90. Представитель «Фьюэлз-Юроп» высказал предпочтение в пользу сохранения нынешних условий участия неправительственных организаций (как имеющих, так и не имеющих консультативного статуса при ЭКОСОС) в работе сессий.

### **B. Неофициальная рабочая группа по вопросу о «погрузке поверх на баржах»**

91. Представитель Нидерландов объявил, что неофициальная рабочая группа вновь проведет совещание в виртуальном или очном формате в ближайшие несколько месяцев, и вызвался доложить об итогах на следующей сессии.

## **X. Утверждение доклада (пункт 9 повестки дня)**

92. Комитет по вопросам безопасности утвердил доклад о работе своей тридцать седьмой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

## Приложение I

[Языки оригинала: английский и французский]

### Предлагаемые поправки к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для вступления в силу 1 января 2023 года

#### Глава 1.6

1.6.7.2.2.2 Включить два новых переходных положения следующего содержания:

1.6.7.5.1 d)	Ссылка на фактически применяемые переходные положения	Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2022 года
1.16.1.4.2 е)	Дата применения переходных положений, указываемая в приложении к свидетельству о допущении в случае модификации	Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2022 года

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/1)

1.6.7.5.1 d) Изменить начало следующим образом:

«запись о применении настоящего подраздела, включая фактически применяемые переходные положения, должна быть внесена...». Остальной текст — без изменений.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/1)

#### Глава 1.16

1.16.1.4.2 Включить новый подпункт е) следующего содержания:

«е) в отступление от подпунктов а)–d) — дата представления судна к первоначальному осмотру в целях получения свидетельства о допущении после преобразования существующего типа танкера, существующего типа грузового танка или существующей конструкции грузового танка в другой тип или другую конструкцию более высокого уровня.».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/1)

#### Глава 3.2, таблица А

Для № ООН 1408: включить «802» в колонку 6.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/4)

Для № ООН 1694: в колонке 6 исключить «302» и включить «802».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/4)

Для № ООН 1872: в колонке 6 исключить «802», а в колонке 9 исключить «EP».

**Примечание секретариата:** Сопутствующая поправка, зависящая от принятия поправки, одобренной Совместным совещанием для № ООН 1872, которая будет представлена Комитету по вопросам безопасности на его январской сессии 2022 года.

(Справочный документ: неофициальный документ INF.18)

Для № ООН 1950: включить «VE04» в колонку 10.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/4)

Для № ООН 3206: в колонке 6 исключить «183» и включить «182».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/4)

Для № ООН 3408: включить «802» в колонку 6.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/4)

### Глава 3.2, таблица С

Для № ООН 1010 1,2-БУТАДИЕН СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ ОХЛАЖДЕННЫЙ изменить текст в колонке 2 следующим образом: «БУТАДИЕНЫ (1,2-БУТАДИЕН) СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ ОХЛАЖДЕННЫЕ».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/8)

Для № ООН 1010 1,3-БУТАДИЕН СТАБИЛИЗИРОВАННЫЙ ОХЛАЖДЕННЫЙ изменить текст в колонке 2 следующим образом: «БУТАДИЕНЫ (1,3-БУТАДИЕН) СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ ОХЛАЖДЕННЫЕ».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/8)

Для № ООН 1010 БУТАДИЕНЫ СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ или БУТАДИЕНОВ И УГЛЕВОДОРОДОВ СМЕСЬ СТАБИЛИЗИРОВАННАЯ, имеющая при 70 °С давление паров, не превышающее 1,1 МПа (11 бар), и имеющая при 50 °С плотность не менее 0,525 кг/л (содержит менее 0,1 % 1,3-бутадиена):

изменить текст в колонке 2 следующим образом: «БУТАДИЕНЫ СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ или БУТАДИЕНОВ И УГЛЕВОДОРОДОВ СМЕСЬ СТАБИЛИЗИРОВАННАЯ, содержащая более 40 % бутадиенов (содержит менее 0,1 % 1,3-бутадиена)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/8)

Для № ООН 1010 БУТАДИЕНЫ СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ или БУТАДИЕНОВ И УГЛЕВОДОРОДОВ СМЕСЬ СТАБИЛИЗИРОВАННАЯ ОХЛАЖДЕННАЯ, имеющая при 70 °С давление паров, не превышающее 1,1 МПа (11 бар), и имеющая при 50 °С плотность не менее 0,525 кг/л (содержит менее 0,1 % 1,3-бутадиена):

изменить текст в колонке 2 следующим образом: «БУТАДИЕНЫ СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ или БУТАДИЕНОВ И УГЛЕВОДОРОДОВ СМЕСЬ СТАБИЛИЗИРОВАННАЯ ОХЛАЖДЕННАЯ, содержащая более 40 % бутадиенов (содержит менее 0,1 % 1,3-бутадиена)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/8)

Для № ООН 1010 БУТАДИЕНЫ СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ или БУТАДИЕНОВ И УГЛЕВОДОРОДОВ СМЕСЬ СТАБИЛИЗИРОВАННАЯ, имеющая при 70 °С давление паров, не превышающее 1,1 МПа (11 бар), и имеющая при 50 °С плотность не менее 0,525 кг/л (содержит не менее 0,1 % 1,3-бутадиена):

изменить текст в колонке 2 следующим образом: «БУТАДИЕНЫ СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ или БУТАДИЕНОВ И УГЛЕВОДОРОДОВ СМЕСЬ СТАБИЛИЗИРОВАННАЯ, содержащая более 40 % бутадиенов (содержит не менее 0,1 % 1,3-бутадиена)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/8)

Для № ООН 1010 БУТАДИЕНЫ СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ или БУТАДИЕНОВ И УГЛЕВОДОРОДОВ СМЕСЬ СТАБИЛИЗИРОВАННАЯ ОХЛАЖДЕННАЯ, имеющая при 70 °С давление паров, не превышающее 1,1 МПа (11 бар), и имеющая при 50 °С плотность не менее 0,525 кг/л (содержит не менее 0,1 % 1,3-бутадиена):

изменить текст в колонке 2 следующим образом: «БУТАДИЕНЫ СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ или БУТАДИЕНОВ И УГЛЕВОДОРОДОВ СМЕСЬ СТАБИЛИЗИРОВАННАЯ ОХЛАЖДЕННАЯ, содержащая более 40 % бутадиенов (содержит не менее 0,1 % 1,3-бутадиена)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/8)

**Глава 7.4**

7.1.4.4.4 Изменить текст «R» в пояснениях под заголовком «Примеры укладки и разделения контейнеров» следующим образом:

«R контейнер (например, рефрижераторный) с электрооборудованием, которое не отвечает требованиям пункта 7.1.4.4.4 а).».

*(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/5 с поправками)*

7.1.4.4.4 Изменить текст «Z» в пояснениях под заголовком «Примеры укладки и разделения контейнеров» следующим образом:

«Z электрические установки и оборудование, которые не отвечают требованиям пункта 7.1.4.4.4 а).».

*(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/5)*

**Глава 8.1**

8.1.2.9 Изменить начало следующим образом:

«8.1.2.9 Пункты 8.1.2.1 b), 8.1.2.1 g) и 8.1.2.4 не применяются к судам — сборщикам маслосодержащих отходов...». Остальной текст — без изменений.

*(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/9)*

**Глава 9.3**

9.3.3.12.8 Изменить следующим образом:

«9.3.3.12.8 Пункт 9.3.3.12.6 не применяется к судам открытого типа N.».

*(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/28)*

9.3.x.40.1 В варианте на русском языке заменить «привод» на «приводы».

9.3.3.40.1 В конце первого подпункта добавить следующий текст:

«Если толкаемая баржа без экипажа имеет только один источник энергии, а второй источник энергии должен обеспечиваться другим судном с экипажем, в свидетельство о допущении в графу 13 “Дополнительные замечания” должна быть внесена следующая запись: “При перевозке опасных грузов система пожаротушения должна постоянно питаться энергией от другого судна наряду с ее собственным источником энергии”.».

*(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/24 с поправками)*

## Приложение II

[Языки оригинала: английский и французский]

### **Предлагаемые исправления к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ (Исправления, требующие принятия Договаривающимися сторонами)**

**1. Глава 3.2, 3.2.3.3, схема В, колонки 2, 3, 4, 5 и 6**

*Вместо «P<sub>d 50</sub>» читать «P<sub>v50</sub>» (в тексте на английском языке) (не касается текста на русском языке).*

*(Справочный документ: неофициальный документ INF.8)*

**2. Глава 7.2, 7.2.3.29.1, первый подпункт**

*Вместо «подвесные моторы» читать «подвесные моторы, работающие на бензине».*

*(Справочный документ: неофициальный документ INF.8)*

## Приложение III

[Языки оригинала: английский и французский]

### **Исправления к документу ECE/TRANS/301 (издание ВОПОГ 2021 года) (Исправления, не требующие принятия Договаривающимися сторонами)**

**Глава 8.2, 8.2.2.4, заголовок**

*Вместо «Planning of refresher and specialization courses» читать «Planning of basic and specialization courses» (в тексте на английском языке) (не касается текста на русском языке).*

*(Справочный документ: неофициальный документ INF.8)*

---